

**FORMAN  
MILLS**  
CLOTHING FACTORY WAREHOUSE

**FINAL BACK TO SCHOOL  
FASHION BLOWOUT!**  
OFFICIAL SCHOOL UNIFORM HEADQUARTERS  
NOW OPEN! VILLA PARK • FRANKLIN PARK

Noticiero Bilingüe

**LAWNDALE**  
news

WWW.LAWNDALENEWS.COM

Thursday, September 4, 2014



V. 74 No. 36

5533 W. 25TH ST. CICERO, IL 60804 (708) 656-6400 FAX (708) 656-2433

ESTABLISHED 1940



*un Exito en Hollywood*  
**Latino Art Beat**  
*a Hollywood Success*

INSIDE/ADENTRO

By: Ashmar Mandou

Year after year, Latino Art Beat, a Chicago based arts organization, provides students with a national platform to showcase their work to the masses through its visual arts competitions.

"I never get tired working with brilliant youth," said Latino Art Beat Founder and President Don Rossi Nuccio. "It is so amazing to me to see students enthusiastic about the arts because it is an opportunity for youth across the country to express themselves in

creative ways. Latino Art Beat's mission is all about fostering the artist's point of view and I feel fortunate enough to be able to hold bigger and better competitions each year."

Recently, Latino Art

Beat took their annual youth competition to Hollywood.

Latino Art Beat in partnership with the School of the Museum of Fine Arts in Boston kick-off a national youth film competition

# Latino Art Beat

## a Hollywood Success

after entering. During the course of the festival we learned more and more about this fantastic organization.

**How have your lives changed since your film debut in Hollywood?**

When I'd visit the Chinese



**SATURDAY SEPT 20**

\*\*\*

All proceeds benefit our MEND program, empowering kids to live healthy lives!

**7th ANNUAL LAWNDALE 5K WALK/RUN**

**JUST \$20\***

RACE REGISTRATION INCLUDES A TECH SHIRT AND BEANIE!™

**Lawndale5K.org**

LAWNDALE CHRISTIAN HEALTH CENTER  
1860 W OGDEN AVE. CHICAGO, IL 60622

\*Sponsored by...  
\*\*Not a 5K race!

back in January 2014 in collaboration with the HollyShorts Film Festival in Hollywood, California and culminated at the festival's Opening Night gala of the 10<sup>th</sup> Annual HollyShorts Film Festival on August 14<sup>th</sup>. "You cannot even imagine the excitement these students felt...to have these young aspiring filmmakers showcase their work inside the historic TCL Chinese Theatre with an audience that included Hollywood directors, producers, and actors, such as Luke Wilson, it was truly amazing," said Rossi-Nuccio. "We had thousands of entries from all over the country and we picked ten semi-finalists' films to be screened at the TCL Chinese Theatre."

With an audience of over 1,000 attendees, Rossi-Nuccio announced twin brothers, Adam and Daniel Cooper as the winners of the film competition for their film, *The Fourth Wall*. The Cooper brothers were presented with a crystal trophy celebrating their winning place, along

with individual award certificates from Latino Art Beat. They were offered a \$40,000 college scholarship, each receiving \$20,000. "We know the winners of the film festival are not Latinos. The heart and soul of Latino Art Beat is all about promoting Latinos in the arts, but our overall mission is just to promote youth and give them the opportunity to help them forge ahead with their dreams," said Rossi-Nuccio. Currently, Adam Cooper is enrolled at Columbia College in Chicago, while Daniel Cooper attends New York University. Adam Cooper spoke to Lawndale Bilingual Newspaper about his overall experience with Latino Art Beat and why it is important to have more organizations that promote youth in the arts.

**How did you hear of Latino Art Beat and what compelled you two to submit your work to the organization?**

We heard about Latino Art Beat through the festival

Theatre as a kid I never would have imagined that I'd one day see my film play on one of the screens in that beautiful theatre, let alone win an award for a festival there, so in many ways it was definitely *more* than a dream come true. My life has changed in a couple ways. I'd say my career goals are still the same but its more the path of reaching those goals that I believe have changed; and that path now includes collaborating with Latino Art Beat which I'm incredibly grateful for and excited to see what the future has in store.

**Talk to me about your film, THE FOURTH WALL. What is the premise of the short film?**

The Fourth Wall explores a concept that my brother and I have always loved. When a character in a movie breaks the fourth wall they are acknowledging the fact that they are in a movie. This is done in a number of ways i.e.: talking directly

*Continued on page 3*



## Latino Art Beat... Continued from page 2

to the camera. And it is a strategy used by many of our favorite directors, Scorsese, Mel Brooks, etc. So we thought we could take it a step further... Our thought process: "What if we created a character that discovers he is part of a story and tries to escape by breaking the fourth wall?...what if along the way, he believes he has the power to take over the story he is in...and change the outcome?" We were intrigued so we began writing.

**What is it about the world of film making that appeal to the both of you?**

As a kid I was always

into magic and illusions and all that. I loved the idea of getting people to believe the impossible. In movies you can show the impossible, you can show what the future will look like, or what its like to fly, and when you have a good story that goes with it, people will believe in what they are seeing and connect with it. I think there is no better illusion than that.

**In your words describe the importance of Latino Art Beat and what it means to young filmmakers, such as yourselves?**

Latino Art Beat very actively engages in

something that many people just talk about doing. And that is helping young filmmakers achieve their passion. My brother and I, as young filmmakers, speak for all when we say the best two things someone can give to a young filmmaker is exposure, and an opportunity to create more films. This organization has given us both including a generous scholarship which will be used towards perfecting our craft. I am thankful for all young filmmakers who are as lucky as we are to be acquainted with Latino Art Beat.

# THE OAKS

Apartment living with congregate services  
114 South Humphrey  
Oak Park, IL. 60302



This property with its architecturally award winning atrium provides seniors and disabled individuals with parking, library, laundry room, Wellness Center and other conveniences. A service coordinator is on staff to assist tenants who may need additional services. The units are studio and one bedroom, each with electric appliances, tile bath, and wall to wall carpeting. Modern fire and safety systems are installed in each apartment and common areas of the building. There are also 8 accessible one bedroom units for the mobility impaired. The Oaks is owned and operated by The Oak Park Residence Corporation and is funded by the Department of Housing and Urban Development through the 202/section 8 Program. Residents pay approximately 30% of their monthly income for rent. For additional information please visit our website at [www.oakparkha.org](http://www.oakparkha.org) or contact us at 708-386-5812.




[WWW.LAWNDALENEWS.COM](http://WWW.LAWNDALENEWS.COM)

## FREE COMMUNITY HEALTH AND WELLNESS EVENT

PRESENTED BY  
LA BUENA SALUD ES VIVIR

Wednesday, September 10  
3 p.m. - 6 p.m.

 Presence  
Saints Mary and Elizabeth Medical Center  
Today counts.

PRESENCE SAINT MARY CAMPUS DIVISION 6 OAKLEY  
2233 W. Division St. Chicago  
[presencehealth.org/stmary-elizabeth](http://presencehealth.org/stmary-elizabeth)

Come join us and take part in the following:

- Health screenings
- Chicago Fire player appearances
- Chicago Fire match ticket raffle
- Soccer ball giveaways
- Other back-to-school giveaways

[CHICAGO-FIRE.COM/VIVIR](http://CHICAGO-FIRE.COM/VIVIR) for more information



## UNABLE TO WORK?

HAVE YOUR SOCIAL SECURITY BENEFITS BEEN DENIED?

# LET US HELP

## SOCIAL SECURITY DISABILITY

"NO FEE UNLESS WE WIN YOUR CASE" SE COBRA SOLO SI GANAMOS SU CASO

### THE LAW OFFICE OF STEVEN COURSEY

1718 S. ASHLAND AVENUE, 2ND FLOOR. CHICAGO, IL 60608

HABLAMOS  
ESPAÑOL

# 312-563-1001

HABLAMOS  
ESPAÑOL

DEJENOS AYUDARLE A RECIBIR BENEFICIOS DEL SEGURO SOCIAL

Por: Ashmar Mandou

Año tras año, Latino Art Beat, organización de arte con base en Chicago, ofrece a los estudiantes una plataforma nacional para mostrar su trabajo a las multitudes a través de sus competencias de arte visual.

“Nunca me canso de trabajar con jóvenes brillantes”, dijo el Fundador de Latino Art Beat y Presidente, Don Rossi Nuccio. “Para mí es tan asombroso ver a los estudiantes entusiasmados con el arte porque es la oportunidad de que los jóvenes del país se expresen a sí mismos de forma creativa. La misión de Latino Art Beat es promover el punto de vista del artista y yo me siento dichoso de poder llevar a cabo competencias más grandes y mejores cada año”.

Recientemente, Latino Art Beat llevó su competencia anual a Hollywood. Latino Art Beat, afiliado con la Escuela de Bellas Artes del Museo en Boston, lanzó

una competencia nacional de cine juvenil en enero del 2014, en colaboración con el Festival HollyShorts Film en Hollywood, California y culminó en la Noche de Apertura de gala del festival del 10º Festival HollyShorts Film anual, el 14 de agosto. No pueden imaginarse el entusiasmo que estos estudiantes sintieron... al tener a esos jóvenes aspirantes de cineasta mostrando su trabajo dentro del histórico TCL Chinese Theatre, con una audiencia que incluía a directores, productores y actores de Hollywood, como Luke Wilson, fue verdaderamente asombroso”, dijo Rossi Nuccio. “Tuvimos miles de participaciones de todo el país y escogimos diez películas semifinalistas que

serán exhibidas en TCL Chinese Theatre”.

Con una audiencia de más de 1,000 asistentes, Rossi Nuccio anunció a los hermanos gemelos, Adam y Daniel Cooper, como ganadores de la competencia filmica, con su película *The Fourth Wall*. Los hermanos Cooper recibieron el trofeo de cristal que premia su primer lugar, junto con certificados individuales de Latino Art Beat. Se les entregó una beca de colegio de \$40,000, recibiendo cada uno \$20,000. “Sabemos que los ganadores del festival de películas no son latinos. El corazón y el alma de Latino Art Beat es promover a los latinos en las artes, pero nuestra misión general es promover a los jóvenes



y darles la oportunidad de ayudarlos a realizar

Theatre cuando niño nunca hubiera imaginado que un día vería yo mi película en una de las pantallas de ese hermoso teatro, ni menos que ganara un premio por un festival ahí, por lo que en muchas formas fue definitivamente más

**LEGAL NOTICE / PUBLIC NOTICE  
SECTION I REQUEST FOR PROPOSAL**

**CITY OF BERWYN PARKING LOT IMPROVEMENTS**

**NOTICE TO PROPOSERS:** RFP packets are available at the City Clerk's Office, City Hall, 6700 W. 26<sup>th</sup> Street, Berwyn, IL 60402, or at <http://www.berwyn-il.gov/Community/BusinessandProfessionals/BidsRFPs.aspx>. Sealed Proposals will be received at the City Clerk's Office, until the time and date specified below, for:

**CITY OF BERWYN PARKING LOT IMPROVEMENTS**

**ADDRESS PROPOSALS TO:** Attention of the City Clerk's Office, City Hall, 6700 W. 26<sup>th</sup> Street, Berwyn IL 60402, on or before the bid opening local time and date specified below. Proposals shall be sealed and clearly marked on the front “**Proposal for City of Berwyn Parking Lot Improvements**”. **FAXED PROPOSALS WILL NOT BE ACCEPTED.**

**PROPOSALS ARE DUE NO LATER THAN: 10:00 a.m., on September 17<sup>th</sup>, 2014.** Proposers shall submit four (4) copies of their proposal. Bids will be opened and read at that time

Bids will be awarded at the City Council Meeting on September 23<sup>rd</sup>, 2014.

s//Thomas J. Pavlik, City Clerk

sus sueños”, dijo Rossi Nuccio. Actualmente, Adam Cooper está inscrito en Columbia College en Chicago, mientras Daniel Cooper asiste a la Universidad de Nueva York. Adam Cooper habló al Lawndale Bilingual Newspaper sobre su experiencia en general con latino Art Beat y porqué es importante tener más organizaciones que promuevan a los jóvenes en las artes.

**¿Cómo supiste de Latino Art Beat y que les hizo a ustedes dos enviar su trabajo a la organización?**

Supimos lde Latino Art Beat por el festival, después de participar. Durante el curso del festival supimos más y más sobre esta fantástica organización.

**¿Cómo han cambiado sus vidas desde que se estrenó su película en Hollywood?**  
Cuando visité el Chinese

que un sueño convertido en realidad. Mi vida ha cambiado en un par de formas. Yo diría que las metas de mi carrera están todavía ahí, pero es más el camino para alcanzar esas metas lo que ha cambiado; y lo que ese camino incluye ahora es colaborar con Latino Art Beat, por lo que estoy increíblemente agradecido y entusiasmado de ver lo que el futuro me tiene reservado.

**Háblame sobre tu película THE FOURTH WALL ¿Cuál es la premisa de ese corto metraje?**

Fourth Wall explora un concepto que a mi hermano y a mi nos ha gustado mucho. Cuando un personaje en el cine rompe la cuarta muralla se dan cuenta que están en un cine. Esto se hace en diferentes formas, ej: hablando directamente a la cámara. Y es una estrategia utilizada por muchos

# “¿Qué Pasaría si todos los Mexicanos Votaran?”

## Latinos Progresando Presenta MEX Talks

Por: Laura Rodríguez

Las elecciones congresionales y gubernamentales de Chicago tendrán lugar en Chicago el próximo noviembre y “¿Qué Pasaría si todos los Mexicanos Votaran?”

Esa es la conversación que Latinos Progresando planea iniciar en la ciudad de los vientos a través de su segundo evento anual MEX Talks. Inspirado en la popular serie TED Talks, el evento celebra las contribuciones de los mexicanos y los méxicoamericanos de Chicago, para promover un diálogo sobre como aprovechar su potencial político en la ciudad y en Estados Unidos.

“[Mex Talks] destacará personas que la gente conoce, pero también aquellos que no son muy bien conocidos, pero que han enfrentado retos y éxitos”, dijo Luis Gutiérrez, director ejecutivo de Latinos Progresando.

La serie de conferencias de un día presentan a prominentes mexicanos y méxicoamericanos de la ciudad de Chicago para hablar sobre su experiencia en una variedad de temas, vistos a través del lente único del mexicano. Este año el nombre de la serie es “¿Qué Pasaría si todos los Mexicanos Votaran?” que enfocará la importancia

del compromiso cívico de la comunidad méxicoamericana en Chicago y en la nación.

Jorge Valdivia, activista LGBT, será uno de los oradores del evento. Es reconocido por su trabajo y su pasión por el mexicano y el movimiento LGBTQ en Chicago.

“Cada uno de

nosotros tenemos algo diferente que decir sobre la experiencia mexicana. Traemos algo diferente a la mesa. Lo que cada uno de nosotros tiene que decir se agrega a la historia colectiva de los mexicanos en Chicago y en este país”, dijo Valdivia. “Yo hablaré sobre los mexicanos, la experiencia LGBTQ

latina y las estrategias que podemos implementar en nuestro movimiento mientras trabajamos para atender algunos de los problemas que nos afectan como comunidad, como la reforma de inmigración”.

Queremos en el evento gente que empiece un debate, que haga preguntas y que esas preguntas

inicien una conversación”, dijo Gutiérrez.

Gutiérrez espera que las pláticas en el evento despierten una concientización sobre los diferentes temas, buenos y malos que afectan a la comunidad méxicoamericana en Chicago. MEX Talks

tendrá lugar el jueves, 4 de septiembre a las 6 p.m. en IIT Chicago Kent College of Law. Los boletos cuestan \$20 y lo que se recaude será para apoyar la misión de Latinos Progresando. Para más información, visitar [www.latinospro.org/mextalks2014](http://www.latinospro.org/mextalks2014).

What if every Mexican voted?

MEX talks

2014 Speakers

Mary Castro, Hour Larry Gonzalez, Maria Gonzalez, Rudy Lopez, Jr, Martha Ruiz, Jorge Valdivia, Alta Mendola, MC

Sponsors: Univision, Hoy

SEPTEMBER 04, 2014 // 6:00PM - 8:00PM // RECEPTION TO FOLLOW  
IIT CHICAGO - KENT COLLEGE OF LAW // 565 W. ADAMS ST.  
// PURCHASE TICKETS AT [LATINOSPRO.ORG/MEXTALKS2014](http://LATINOSPRO.ORG/MEXTALKS2014) //

### ALERT!

Before hiring a plumbing contractor other than one known or recommended, call: 312-832-0500 or go to: [www.bbb.org](http://www.bbb.org)

PILSEN-LITTLE VILLAGE HOME OWNERS

Santilli Law Group

Franco A. Santilli, ABOGADO BILINGÜE

- ✓ ACCIDENTES DE TRABAJO
- ✓ ACCIDENTES DE AUTO
- ✓ LESIONES PERSONALES
- ✓ NEGLIGENCIA MÉDICA

LLAME PARA UNA CONSULTA GRATUITA

Más de 20 años de experiencia en litigación

**312-444-9606**

111 W. Washington St. SUITE 1240 • Chicago, IL 60603 | [fas@santillilaw.com](mailto:fas@santillilaw.com)  
[www.santillilaw.com](http://www.santillilaw.com)

# PARENT POWER CHICAGO

Parents Taking The Lead, Helping Children Succeed.

FREE/24 HOUR HELPLINE 773.907.2777

[ParentPowerChicago.org](http://ParentPowerChicago.org)

©ParentPowerChicago.NFP



“When you don’t have money, resources are everything.”

ParentPowerChicago can help you find tutoring, afterschool activities, music and the arts and much more. Just call us or visit our website.

**YOU CAN DO IT, WE CAN HELP.**

By: Laura Rodriguez

Congressional Elections and Chicago gubernatorial elections will be taking place in Chicago this upcoming November, and “what if every Mexican-American voted?”

That is the conversation that Latinos Progresando plan to start in the windy city through their second annual MEX Talks event. Inspired by the popular TED Talks series, the event celebrates the contributions of Chicago’s Mexican and Mexican-American individuals to then foster a dialogue around harnessing their political potential in the city and in the United States.

“[Mex Talks] will highlight folks that people know, but also those who are not well known but that have faced challenges and successes,” said Luis Gutierrez, executive director of Latinos Progresando.

The one-day speaker

# “What If Every Mexican Voted?”

## Latinos Progresando Hosts MEX Talks

series features prominent Mexican and Mexican-Americans, from the city of Chicago, to speak about their experience about a variety of topics through a uniquely Mexican lens. This year the name of the series is “What If Every Mexican-American Voted?” which will focused on highlighting the importance of the civic engagement of the Mexican-American community in Chicago and nationwide.

Jorge Valdivia, an LGBT activist, will be one of the speakers at the event. He is recognized for his work and passion for the Mexican and LGBTQ movement in Chicago.

“We each have something different to say about the Mexican experience. We



bring something different to the table. What we each have to say adds to the collective story of Mexicans in Chicago and in this country,” said Valdivia. “I will be speaking on the Mexican and Latino LGBTQ experience and strategies that we can implement in our movement as we work towards addressing some

of the issues that affect us, as a community, such as immigration reform.”

We want people at the event to start a discussion, to ask questions and that those questions start a conversation,” said Gutierrez.

Gutierrez hopes that the talks at the event raise awareness about the different issues, both good and bad, that affect the Mexican-American community in Chicago. MEX Talks will take place Thursday, September 4th at 6pm at IIT Chicago Kent College of Law. Tickets are \$20 and all proceeds will support Latinos Progresando’s mission. For more information, visit [www.latinospro.org/mextalks2014](http://www.latinospro.org/mextalks2014).



Dominguez Law Firm es un bufete de abogados que provee servicios legales de alta calidad en el área de inmigración y leyes familiares. Trabajamos duro para el máximo beneficio de cada uno de nuestros clientes. Estamos dispuestos a luchar para usted y su familia.

**No deje perder más tiempo y busque asesoría legal.**

**LLAME HOY PARA UNA CONSULTA**

**(708) 222-0200**

**DEFENSA DE DEPORTACION**

¡No permita que el servicio de inmigración viole sus derechos!  
Consulte con abogados especializados en casos de deportación.



**DOMINGUEZ  
LAW FIRM P.C.**

**Anel Z. Dominguez**

ABOGADA / ATTORNEY AT LAW

**ABOGADOS CON PRACTICA  
CONCENTRADA EN:  
INMIGRACION**

**RESIDENCIA • CIUDADANIA**

- Permisos de Trabajo
- Acción Diferida
- Visa o Residencia para víctimas de crímenes
- Preparación de Perdones

**AREA DE CHICAGO**

5801 W. Roosevelt Rd.

Cicero, IL 60804

*An environment  
that empowers health.*



- Beautifully renovated facility
- Exquisite private suites
- Gourmet dining options
- Huge therapy gym
- Therapists on-site 7 days a week
- In-house dialysis
- Bilingual staff
- Complimentary Valet Parking
- The premier clinical destination for short-term rehabilitation

T 773.927.4200 F 773.904.2358  
4815 S. WESTERN BLVD, CHICAGO, IL 60609

**aperion** care  
INTERNATIONAL



APERION CARE INTERNATIONAL IS A FOUR STAR CMS RATED FACILITY

[www.aperioncare.com](http://www.aperioncare.com)

## Commissioner Santos Announces MWRD Help for Industrial Partners

Commissioner Cynthia Santos, Chairman of the Labor and Industrial Relations committee of the Metropolitan Water Reclamation District of Greater Chicago (MWRD) announced that the MWRD is available to help commercial, industrial partners reduce phosphorus levels in wastewater.


Phosphorus is a non-renewable resource needed for life to exist. However, too much in the environment can impair water quality and harm aquatic life. To meet new phosphorus limits, the is assisting industrial users in reducing phosphorus from their waste streams while at the same time implementing plans to recover this sustainable resource.

Santos stated "In addition to providing technical assistance with managing internal processes, MWRD staff can help organizations identify how they may be



able to divert their high-strength waste phosphorus to a new recovery system that will be constructed at the Stickney WRP next year. The new facility will be the largest phosphorus recovery facility in the world, generating a

magnesium ammonium phosphate slow release fertilizer product. The process will transform phosphorus and nitrogen recovered from municipal and industrial wastewater into a high-value, eco-friendly fertilizer".



**FREE SHUTTLE SERVICE**

**Quality Since 1934**


Lifetime Warranty • Complete Car Care Service  
Clear Coat Paint Specialist • Computerized Estimates  
Theft Repair • Glasswork • Detailing

**Intelligent, Professional Service**  
**Quality, State-of-the-Art Repairs**

Family Operated  
for 79 Years

**Insurance Claims Specialists**

*Digitally linked to all major insurance companies*



Two Convenient Locations

**312.337.3903 • 773.762.5571**

146 W. Erie Street NW Corner Erie & LaSalle      2440 S. Kedzie Avenue Chicago, IL 60623

[www.erialasalle.com](http://www.erialasalle.com)

**SERVICIO DE TRANSPORTE GRATIS**

**Calidad Desde 1934**

Garantía de por Vida • Servicio de Cuidado Completo del Auto  
Especialistas en Pintura de Capa Clara • Estimados Computarizados  
Reparación por Robo • Trabajo en Ventanas • Detallado

**Servicio Profesional e Inteligente**  
**Reparaciones Vanguardistas de Calidad**

Operado en Familia  
por 79 Años

**Especialistas en Reclamos de Seguros**

*Digitalmente enlazado con la mayoría de las compañías de seguro*



Conveniente Ubicación

**773.762.5571**

2440 S. Kedzie Avenue, Chicago, IL 60623

[www.erialasalle.com](http://www.erialasalle.com)

## **L&L Appliance**

Slightly Blemished Appliances &  
Rebuilt Used Appliances in  
**EXCELLENT CONDITION**



Refrigerators • Stoves • Heaters • Bedding • Freezers  
• Washers Dryers • Air Conditioners

**Large Quantities Available  
For Developers & Rehabs**

**LOWEST PRICES 773-463-2050**

<p><b>3240 W. LAWRENCE</b> Mon.-Sat. 9-30-7 Sun Closed</p>	<p><b>4250 W. MONTROSE</b> Mon. Sat. 10-6 Sun Closed</p>	<p><b>2553 W. NORTH AVE.</b> Mon.-Sat. 9-30-7 Sun Closed</p>
--	--	--



## Chicago Woman Diagnosed with Chronic, Life-Threatening Disease Battles Back



Mari Gonzalez's lupus diagnosis scared her. "I knew nothing about lupus," she says about her October 2012 diagnosis. Being diagnosed with a chronic autoimmune disease that can affect virtually any organ system in the body can be difficult for anyone – especially a potentially life-threatening disease with no known cause and no known cure.

"When I was first diagnosed, my doctor advised me to contact the Lupus Society of Illinois for information and support – and that is exactly what I did," Gonzalez says. She discovered the Lupus Society of Illinois (LSI) had the facts about lupus as well as unique programs and services to assist her with the unique issues people with lupus are faced with – and the LSI provides all of its programs and services at no cost. Gonzalez's is a common story for the LSI. "People contact us every day with questions ranging from finding a doctor to financial assistance," says President

and CEO of the LSI Charles Brummell. "Our programs and services are designed to meet the needs of the lupus community – people with lupus, those who care about them as well as health care professionals."

The LSI's mission is to promote lupus awareness and complement the work of health care professionals by providing personalized resources for the lupus community

## Mujer de Chicago Diagnosticada con una Enfermedad Crónica Grave Da la Batalla

El diagnóstico de lupus, que recibió Mari González la asustó. "No sabía nada sobre el lupus", dijo sobre el diagnóstico recibido en octubre del 2012. El ser diagnosticada con una enfermedad autoinmunitaria crónica, que puede afectar virtualmente cualquier

órgano del cuerpo, puede ser difícil para cualquiera – especialmente una enfermedad potencialmente grave, sin causa ni cura conocida.

"Cuando me la diagnosticaron, mi doctor me aconsejó comunicarme con la Sociedad del

while supporting research. To fund its mission, LSI relies on foundations, corporations, donors and the Illinois Lupus Walks – including Chicago's event coming up on Sunday, September 7, 2014. Gonzalez will be at the Chicago Lupus Walk with her support system, "I have so much support from my family and friends. Everyone is so very proud of me for the

Pase a la página 11

changes I've made since being diagnosed with lupus and my commitment to raising awareness about lupus," she says. The woman who became empowered through the lupus community is now one of its most vocal activists. "The world needed an outspoken person to advocate for lupus – and that's my job!"

Registration for the Walk is open online at [www.lupuswalkil.org](http://www.lupuswalkil.org) or call 312-542-0002 (toll free at 800-258-7872). Registration is \$25 for adults (\$30 day-of) and children are \$10 both pre- and day-of registration. Participants are encouraged to create a personal fundraising page on the Walk website to raise money, recruit new team members, and get valuable fundraising tips.

**TRATAMOS ULCERAS  
EN PIES DE DIABETICOS**

**WALK-INS WELCOME**

[www.archerfootandankle.com](http://www.archerfootandankle.com)

Tues. 12-7 Weds & Fri. 9:30 - 1:30 Sat. 8 to 1 pm

**Dr. Thomas Buividas**

**Archer Foot Clinic**

• 4554 S. Archer Ave. Chicago, Il

Se Aceptan Seguros Particulares. PPO y Medicare Nosotros podemos ayudarlo! Llame al



**(773) 847-6784**

**PLACE YOUR AD**

**708-656-6400**

**HERE!**

 <b>SALIH DENTAL CENTERS FAMILY DENTISTRY</b> 	
<b>PILSEN DENTAL CENTER</b> 1726 W. 18th St. 312-733-7454	<b>NORTHSIDE OFFICE</b> 4408 W. LAWRENCE 773-286-6676
<b>CROWNS &amp; BRIDGES</b> <b>EXTRACTIONS</b> <b>DENTURES &amp; PARTIALS</b> <b>ROOT CANALS</b> <b>GUM DISEASE</b>	 <b>20% OFF</b> <small>ANY OF THESE SERVICES WITH THIS COUPON</small>
<b>CORONAS &amp; PUENTES</b> <b>EXTRACCIONES</b> <b>DENTADURAS Y PARCIALES</b> <b>CANALES DE RAIZ</b> <b>ENFERMEDAD DE LAS ENCIAS</b>	
<b>FREE SCHOOL EXAM</b> Dental Insurance & Public Aid Accepted Expires 8/31/14	
coupon-cupon-cupon-cupon-cupon-cupon-cupon-cupon-cupon	

	<b>ORTHODONTICS AND GENERAL DENTISTRY</b> 723 ELM ST. SUITE 21, WINNETKA, IL 60093
	<b>Traditional braces, only \$2999.00</b> <small>limited time offer \$80/month, no money down ,reg price \$4800</small>
<b>NOW AVAILABLE</b> <b>NO CREDIT CHECK FINANCING</b> <small>Always</small> <b>0% Interest</b> <small>Braces \$80/Mo.</small> <small>Affordable Monthly Payments</small> <b>Crown \$20/Mo.</b>	<b>Frenos tradicionales solo \$2999.00</b> <small>offerta por tiempo limitado,\$80/mes,sin pago inicial, precio regular \$4800.</small>
<b>FINANCIAMIENTO SIN REVISIÓN DE CREDITO</b> <small>Siempre</small> <b>0% Interest</b> <small>Frenos \$80/Mo.</small> <small>Pago Mensuales Económicos</small> <b>Coronas \$20/Mo.</b>	<b>Call Today for an Appointment</b> <b>(224) 255-6133</b> <small>Llame Hoy para Hacer una Cita</small>



## Experts: Exercise is the Most Effective Preventive Medicine

Physical exercise is the most effective preventive medicine against ailments like diabetes and is an effective remedy for problems like high blood pressure and high cholesterol, experts taking part in a forum in Mexico City said.

What the pharmaceutical industry does “is try to find remedies that imitate many of the effects of physical exercise,” Dr. Sandra Mahecha said in an interview with Efe. “If they’re trying to imitate those effects, it’s because we could really quit taking many of their medicines,” she said.

The Colombian physician was one of the speakers at the International Forum “Ponte al 100 sobre

Balance Energetico” organized by the National Physical Culture and Sports Commission, or Conade, and the Mexican Sports Medicine Federation.

In her talk, Mahecha spoke about physical activity and aging. She then explained to Efe in a statement that these days “we see old age as something different from what it really is, and we don’t teach people how to age correctly” nor to prevent many problems that are avoidable with physical exercise.

The president of Conade, Jesus Mena, presented the results of the pilot program for “Ponte al 100” through which close to 1 million Mexicans have been examined and have received personalized diet-and-exercise recommendations.

Three months later, some



125,000 of them were examined again and more than half had lost weight. This pilot plan, part of a national strategy for the prevention of obesity and diabetes that will go

national in September, includes check-up points at 140,000 elementary and high schools, 15,000 sports centers and 100 of Mexico’s largest employers.

## Expertos: El Ejercicio es la Medicina Preventiva Más Efectiva

El ejercicio físico es la medicina preventiva más efectiva contra enfermedades como la diabetes y es un remedio efectivo para problemas como la alta presión arterial y el colesterol alto, dicen expertos que forman parte en un foro en la Ciudad de México.

Lo que la industria farmacéutica hace “es tratar de encontrar remedios que imiten muchos de los efectos del ejercicio físico”, dice la Dra. Sandra Mahecha, en una entrevista con Efe. “Si están tratando de imitar esos efectos es porque realmente podríamos dejar de tomar muchas de sus medicinas”, dijo.

El doctor colombiano fue uno de los conferencistas en el Foro Internacional “Ponte al 100 sobre Balance Energético” organizado por National Physical Culture y Sports Commission, o Conade y



ni a prevenir muchos problemas que son evitables con el ejercicio físico.

El presidente de Conade, Jesús Mena, presentó los resultados del programa piloto para “Ponte al 100” por medio del cual cerca de 1 millón de mexicanos han sido examinados y han recibido dietas personalizadas y recomendaciones para un

programa de ejercicios.

Tres meses más tarde, aproximadamente 125,000 de ellos fueron examinados otra vez y más de la mitad había perdido peso. Este plan piloto, parte de una estrategia nacional para la prevención de la obesidad y la diabetes, que se hará a nivel nacional en septiembre, incluye puntos de revisión en 140,000 escuelas elementales y secundarias, 15,000 centros deportivos y 100 de las empresas más grandes de México.

**TRANSPORTES**

**GUANAJUATO**  
**¡Los Esperamos! Se Recoge**



Sucursal en el Norte  
773-252-7860 • JOLIET  
815-722-1072 • WAUKEGAN  
847-599-0570

Paquetería a toda la República Mexicana de Frontera a Frontera! Con salida los Domingos a Domicilio.

Para más información llame al: OFICINAS PRINCIPALES  
5233 S. CICERO AVE. 773-735-6147 CELULAR 773-593-6253

Recibimos paquetes los 7 días de la semana de 9 a.m. a 10 p.m. con salida los Domingos

# Best seller.



### SOUTH KOREA: OUR STORY

*Brief description of the book:*

South Korea: Our Story, by Lawndale News commentator Daniel Nardini, is the true story of his time living and working in South Korea, how he met his wife, and the momentous events that took place there on this travels back and forth to that country. South Korea: Our Story, provides some important background on the history and culture of this ancient land, and how it affects America today. Get your copy of South Korea: Our Story! The book can be ordered through your local bookstore, or from [Xlibris.com](http://Xlibris.com)

**GET A COPY CALLING 1-888-795-4274,  
OR GO TO WWW.XLIBRIS.COM**

## Chicago Woman Diagnosed... Viene de la página 9



Lupus de Illinois para información y apoyo – y eso es exactamente lo que hice”, dijo González. Descubrió que la Sociedad del Lupus de Illinois (LSI) tiene hechos sobre el lupus y programas y servicios únicos para ayudarle con los problemas únicos que enfrenta la gente con esta enfermedad – y LSI ofrece todos sus programas y servicios sin costo alguno.

La historia de González es una historia común para LSI. “La gente se comunica todos los días con preguntas que van desde como encontrar un doctor a ayuda financiera”, dice el Presidente y CEO de LSI, Charles Brummell. “Nuestros programas y servicios están diseñados

para atender las necesidades de la comunidad de lupus – gente con lupus, los que los cuidan y profesionales para su atención”.

La misión de LSI es promover la concientización del lupus y complementar el trabajo de los profesionales del cuidado de salud ofreciendo recursos personalizados para la comunidad del lupus mientras respalda la investigación. Para patrocinar su misión, LSI confía en fundaciones, corporaciones, donantes y las Caminatas del Lupus de Illinois – incluyendo el próximo evento del Chicago el domingo, 7 de septiembre del 2014.

González estará en la Caminata del Lupus


de Chicago con su sistema de apoyo. “Tengo mucho apoyo de mi familia y amigos. Todos están muy orgullosos de mí por los cambios que he hecho desde que fueron diagnosticados con el lupus y mi compromiso

por informar sobre la enfermedad”, dice. La mujer, quien fue facultada por la comunidad del lupus, es ahora una de sus mejores activistas vocales. “El mundo necesita a alguien que hable claro para aconsejar sobre el lupus –

y ese es mi trabajo!”


La Inscripción para la Caminata está abierta en línea en [www.lupuswalkil.org](http://www.lupuswalkil.org) o llamando al 312-542-0002 (gratuita en 800-258-7872). La inscripción cuesta \$25 para adultos y niños \$10 antes y

el día de la inscripción. Se aconseja a los participantes crear una página personal de recaudación en la red Walk para recaudar fondos, reclutar nuevos miembros y obtener valiosos consejos sobre la recaudación de fondos)



**SAINT ANTHONY**  
HOSPITAL  
CALIDAD • COMUNIDAD • CUIDADO

## DIÁLISIS CONVENIENTE CERCA DE SU HOGAR



- 14 sillas disponibles/ una silla de aislamiento para pacientes con enfermedades de la sangre contagiosas.
- Nuevas máquinas de diálisis de estado del arte
- Enfermeras certificadas en diálisis
- Locación conveniente en Little Village (26 y Albany)

Ofrecemos planes de atención comprensivos para la mejor calidad de vida. Para hacer una cita para tratamiento de diálisis, llame 773-696-9470.

### Little Village Clinic

3059 W. 26th St., Chicago, IL 60623

773.696.9490

[SAHChicago.org](http://SAHChicago.org)

**BAND  
TOGETHER  
FOR LUPUS  
AWARENESS**

**Honest • Compassionate • Affordable**  
Divorce & Family Law Representation

• Divorce • Orders of Protection • Visitation  
• Custody • Post-Decree • Adoption  
• Maintenance • Child Support • Paternity

Free Consultation... Se Habla Español

**Protect Your Property  
& Financial Future**

The Law Office of  
**Efrain Vega, PC**

773.847.7300 2251 W. 24th St.  
Chicago (24th & Oakley)  
[www.vegalawoffice.com](http://www.vegalawoffice.com)

**MUTUAL FEDERAL BANK**

No lo gaste todo. Ahorre un poco.




**Insured Savings**      **Home Loans**  
 Ahorros Asegurados      Prestamos Hipotecarios

*Se Habla Español*

**24-Hour ATMs ♦ Free Parking ♦ Drive Up**  
**Free Online Banking and Bill Pay**

2212 West Cermak Road  
 Chicago, IL 60608  
 (773) 847-7747  
 www.mutualfederalbank.com

Member **FDIC**      Serving our community for over 100 years.      

## Cicero Police arrest the “No Boundaries Bank Robber”

A man, who robbed a dozen banks in the Chicagoland region between May 16 and August 31, and dubbed “The No Boundaries Bandit” because of his wide target area, was arrested Sunday, Aug. 31<sup>st</sup> by Cicero Police. Cicero police immediately identified the suspect after viewing his images and recognized him as an individual who they had long suspected of involvement with local street gangs.



The suspect, Rodrigo Medillin, will celebrate his 32nd birthday in police custody. Recognizing the suspect, Cicero police immediately began tracking his known whereabouts and tracked him to Broadview, Illinois near Roosevelt Road and 18th Street on Sunday. He was apprehended and then arrested at 3 pm following

a short vehicle chase and then foot chase. The FBI was immediately notified. Medillin was found in possession of a firearm at the time of the arrest. Police recovered one loaded Tec 9 Automatic weapon w/30 round magazine

Medillin is wanted in connection with at least 12 bank robberies between May and August, including five in Chicago and seven in the suburbs. His latest

alleged robbery of a bank was the TCF Bank at 800 N. Harlem Avenue in River Forrest. Medillin was charged with multiple counts of armed robbery. They include: Felony Aggravated Assault to a Police Officer; Felony Aggravated Fleeing & Eluding Police; Felony Aggravated Unlawful Use of a Weapon by a Felon; multiple traffic violations; Parole Violation Warrant.

**JUAREZ**  
 CDL TRAINING

**312-243-1841**  
 MexicoJuarez@MSN.com



**SE HABLA ESPAÑOL**

**GET YOUR CDL COMMERCIAL LICENSE CLASS "A" & "B"**  
 Full training until you pass your exam without additional charges

**6 HOURS CLASSES**  
 Must be under 21 years old (according to new state law)

**4 HOURS CLASSES (Remedial)**  
 For suspended license

[www.JUAREZCDLTRAINING.COM](http://www.JUAREZCDLTRAINING.COM)  
 1151 W. 18TH ST. CHICAGO IL. 60608



## Cicero Democratic Organization to Host Governor Quinn Visit

The Cicero Democratic Organization (C.D.O.) will host a visit by Governor Pat Quinn on Wednesday, Sept. 10 at Alessandro’s Banquet Hall, 6040 W. Cermak Rd.

# FORMAN MILLS

CLOTHING FACTORY WAREHOUSE

**BACK TO SCHOOL DOOR BUSTERS**

## BACK TO SCHOOL HEADQUARTERS!

**JUNIORS**  
HOTTEST BACK TO SCHOOL LOOKS!

**ACID WASHED!**

Denim Joggers \$17

High Waist Jeans • Overalls \$20

Pleather Jackets \$10  
Screen Print Crop Tees \$6  
Destruction Jeans Printed Leggings

Stretch those Bills

**WE GOT THE LOOK!**

NEW FALL FASHIONS JUST ARRIVED!

Hottest Looks for School

**YOUNG MENS JOGGERS \$8**

Acid Wash Straight Leg Fashion Denim \$20

Aztec Pocket Tees \$8  
Lightweight Hoodies

Cargo Pants Fashion Jeans \$10  
Printed Sleeves Knit Shirt \$18

Fashion V-Necks \$4

**DENIM JEANS**

FOR THE ENTIRE FAMILY

**2 FOR \$10** Assorted Styles Hottest Colors

**the BOYS are back!**

- Sherpa Lined Fleece Hoodies
- Fleece & Tricot Joggers \$10
- 3-Pc Character Pant Sets
- 2-Pc Microfiber Pant Sets

Striped Polos Branded Tees \$6

Jeans Twill Pants 2 for \$10



**THE BACK PACK KINGS 2 for \$10**

Assorted Styles

**OFFICIAL SCHOOL UNIFORMS IN STORE**

**GIRLS got the power!**

Fashion Denim Overalls \$15

**ACID WASHED! JOGGERS \$8** JUST IN!  
HOTTEST LOOK!

Legging Sets • Fashion Dresses \$10  
"Pretty" Screen Print Tee \$6

**BACK TO BASICS**

Mens & Ladies 6-Pack Socks \$4  
3 Pack Underwear  
Boxers • Boxer Briefs • A-Shirts

**KIDS FASHION CANVAS**

Assorted Styles \$8



**ATHLETICS**

BOYS & GIRLS \$15  
YOUNG MENS \$20



**CROSSBODY BAGS**  
NEWEST LOOK!  
\$6 to \$10



**WE WILL NEVER BE UNDERSOLD...EVER!**

CHICAGO  
4520 S. Damen Ave  
773-847-4105

CHICAGO  
1450 North Cicero  
773.345.8860

CHICAGO  
122 West 79th St  
773.253.4632

LANSING  
16855 Torrence Avenue  
708.394.0600

**NOW OPEN!**  
North Park Mall 250 W. North Ave  
**VILLA PARK**  
773-242-6777

**NOW OPEN!**  
10205 W. Grand Ave  
**FRANKLIN PARK**  
773-733-0490

1.800.994.MILLS • formanmills.com  
MON-SAT 9AM-9:30PM • SUN 10AM-7PM



# Brain-Health Tips from Bodybuilding Neurosurgeon



As a fitness expert and neurosurgeon, Dr. Brett Osborn says he appreciates the growing public interest in general health and fitness. Now, he says, that attention needs to extend to arguably our most essential organ – the brain.

September's an appropriate time to talk

brain health: its World Alzheimer's Month, and it's the beginning of football season. By now, we know that football players in the NFL, college and even high school suffer considerable head trauma, whether through big hits resulting in concussions or moderate, repeated blows,

he says.

It's also soccer season in other parts of the world. Concern continues to mount about the neurological damage done to players from repeated headers, where the ball is hit by the head. The long-term effects, including depression

and other mental-health problems, are similar to those suffered by American football players, he says. Osborn offers tips to help everyone maintain brain health:

Learn new skills. "Just as with other health concerns, brain health should be rooted in the prevention of disease," he says. Alzheimer's is a neurodegenerative disease, the causes of which, and the cure, are unknown. However, it's widely thought that brain stimulation and activity

can delay the onset of the disease. The acquisition of a new skill – whether it's learning to play an instrument or taking up waterskiing – exercises the brain "muscle."

Commit to actual exercise. Everyone knows that exercise helps protect the heart, but not everyone knows that physical activity is also good for the brain. The brain is not a muscle, but it can be worked as muscle is worked during exercise, which forges new neuron pathways.

Don't sweat stress. There

is such a thing as good stress, including the acute bodily stress involved in strength training. Of course, there's the bad stress, such as psychological stress associated with work or interpersonal relationships, and environmental stress, derived from pesticide-laden food – toxins. As always, you have a choice. You don't have to accept mental stress in your life. Reconsider toxic relationships. Rethink how you handle pressure at work. Perhaps adopt a lunchtime exercise routine.

## Latino Art Beat... Viene de la página 4

de nuestros directores favoritos, Scorsese, Mel Brooks, etc. Por lo que pensamos llevarlo un paso más adelante... Pensamos: ¿Qué pasará si creamos un personaje que descubre que es parte de una historia y trata de escapar rompiendo la cuarta muralla?... ¿Qué pasa si haciéndolo cree que tiene el poder



de apoderarse de la historia en la que está y cambia el resultado?" Nos sentimos intrigados y comenzamos a escribir.

**¿Qué les atrajo a ambos del mundo del cine?**

Cuando niño siempre me sentía rodeado de magia, ilusiones y todo eso. Me encantaba la idea de hacer creer a la gente lo imposible. En el cine uno puede mostrar lo imposible, uno puede mostrar lo que será el futuro, o lo que es volar y cuando se tiene una buena

historia eso es parte de ella, la gente creará lo que está viendo y se conectará con la trama. Creo que no hay mejor ilusión que esa.

**En tus palabras, describe la importancia de Latino Art Beat y que significa para jóvenes cineastas como ustedes.**

Latino Art Beat se involucra activamente en algo que mucha gente solo dice que hace y no hace nunca. Ayudar a jóvenes cineastas a lograr su

pasión. Mi hermano y yo, como jóvenes cineastas, hablamos por todos cuando decimos que las dos mejores cosas que alguien puede dar a un joven cineasta es exposición y la oportunidad de crear más películas. Esta organización nos ha dado ambas cosas, incluyendo una generosa beca que será utilizada para perfeccionar nuestro arte. Estoy agradecido por todos los jóvenes cineastas que tienen la suerte que tenemos nosotros de conocer a Latino Art Beat.

**OUR VISION:**  
A world without Alzheimer's.

**OUR MISSION:** To eliminate Alzheimer's disease through the advancement of research; to provide and enhance care and support for all affected; and to reduce the risk of dementia through the promotion of brain health.

**APRENDA MECÁNICA EN ESPAÑOL**

Para más información, marque **773.525.0123**

[www.entrenaenlabuena.com](http://www.entrenaenlabuena.com)

# A. ¿Tiene dolor de rodillas, B. Quiere perder peso?

**Reciba un frasco GRATIS de 100 tabletas de Acetaminophen (medicina genérica de la marca Tylenol)**

**La osteo-artritis de las rodillas, cadera, y espalda conocida también como artritis de desgaste y desgarre** (ya sea con o trauma)

1. El cartílago, que es la amortiguación natural entre las articulaciones, se gasta (pérdida de los beneficios de absorción de choque del cartílago)
2. El extremo de los huesos de las articulaciones se dañan y frotan unas con otras con la pérdida del cartílago. Este frote causa dolor, hinchazón, rigidez, disminuye la habilidad de movimiento y provoca espolones óseos.
3. La rodilla se puede "bloquear" con algún movimiento, puede hacer un ruido como chirrido o crepitación o chasquido; dejando una sensación de debilidad en la rodilla, el dolor empeora en temporada de lluvia.
4. El líquido normal de la articulación (hialuronato de sodio, que funciona como lubricante) en la rodilla se reduce y adelgaza y con el movimiento de las articulaciones, este frote y fricción causa el dolor y reduce la movilidad y la inestabilidad de la articulación y la persona puede caerse.

## Tratamientos para el Dolor en la Articulación de la Rodilla

1. **Medicamentos:** drogas orales sin esteroides anti-inflamatorias (NSAIDs), Glucosamina, sulfato de chondroitin, gels y cremas anti-inflamatorias
2. **Inyecciones de Corticosteroides:** Corticosteroides, o cortisona, es un tipo de medicina que reduce considerablemente la inflamación y por lo tanto puede ser utilizada para tratar una variedad de condiciones agudas y crónicas. Las inyecciones se hacen vía ultrasonido o con técnicas de guía fluoroscópica.
3. **Hialuronato de sodio** (Medicina aprobada por FDA **Visco-Suplementación**) **Es un líquido claro gelatinoso y hecho de nómina**, como ingrediente principal, aplicado directamente en la articulación de la rodilla, bajo guía fluoroscópica. Toma solo unos cuantos minutos. Este lubricante ayuda al dolor, es clínicamente probado y no quirúrgico.
4. **Control del Peso.** La normalización del peso del cuerpo es esencial para reducir el dolor de rodilla.

## Control de Peso, Control de la Diabetes, La Presión Arterial & el Colesterol

1. **Evaluaciones médicas de condiciones relacionadas con el peso:** Muchas condiciones aumentan el peso; la diabetes, la Alta Presión Arterial, el Colesterol etc. El dolor de rodilla y la osteoartritis etc.
2. **Tratamiento para la pérdida de peso:** Un plan integral de peso incluye cambios de vida saludable, medicina, suplementos alimenticios, etc.
3. **Revisión de medicinas que pueden causar aumento de peso:** muchas medicinas utilizadas para tratar enfermedades comunes como la hipertensión, la diabetes y la artritis pueden contribuir al aumento de peso. Opciones de medicinas alternativas o la forma de ayudarlo a utilizar menos medicina en general.



## Especialista en el Control del Dolor, Expertos en Terapia Física & Cuidado de Salud en el Hogar

1. MD especialistas certificados por la Junta para evaluación y dolores del cuerpo (anestesiólogos) y
2. Expertos en terapia física y rehabilitación y personal de visitas de cuidado de Salud en el Hogar

**Frasco gratis de 100 tabletas de Acetaminophen (Medicina Genérica de la marca Tylenol). Transporte gratis (de la casa al consultorio médico y de regreo a la casa)**

*"Horario Extendido de Transporte"*

**Consulta (Con MD experimentados, Certificados por la Junta) Llame para una cita**

**(Multispecialty clinic) Cardio Medical Center –**

**708-488-0351**

**7746 W. Madison Ave, Forrest Park IL 60130**

**Se Habla  
Español**



# Sallas Column

By August Sallas - 312-286-3405  
E-mail: [sallas@sbcglobal.net](mailto:sallas@sbcglobal.net)

**SECRETARY OF STATE** Mobile Unit staffers, **Rosana Tanon, Dawn Williams, Joe Salazar, Alice Kelly** and **Natalie Khan**, provided services to 46 residents who live within the Little Village neighborhood.

This was the Secretary of State Mobile Unit's fourth year providing service to residents of Little Village. Secretary of State Speaker's Bureau Director, **Ron Serpico, Jr.**, made the necessary arrangements for the Mobile Unit to come to the Little Village Community Council office, 3610 W. 26th St., Chicago on Friday, August 22, 2014.



Seated: **Rosana Tanon, Dawn Williams, Joe Salazar, Alice Kelly, Natalie Khan**

**SECRETARY** of State staffers worked from 10 a.m. to 3 p.m. and provided attendees with State ID's, driver's license, license plate stickers, gave information out regarding issues relating to DUI's and Temporary Visitors Driving License for undocumented individuals.

**THEY DID** an outstanding job. Many attendees expressed their satisfaction with the assistance and service they received. "Staff from the Secretary of State were very friendly and helpful," said **Marie Zavela**.

**QUICK GUIDE:** **Rosana Tanon**, Hearing officer for the Secretary of State, helped individuals with information on DUI's and gave undocumented individuals information on the Temporary Visitor Driver's License [TVDL] under Public Act 97-H57, non-visa status individuals who cannot obtain a Social Security card. These individuals may apply for a TVDL, by appointment only, at any of the three TVDL facility locations in Chicago: **Chicago North**, 5401 N. Elston Ave., Chicago, IL 60630; **Chicago South**, 9901 S. Dr. Martin Luther King Jr. Dr.,

Chicago, IL 60628 and **Chicago West**, 5301 W. Lexington St., Chicago, IL 60644. TVDL applicants may bring an interpreter to assist with the application process. All are required to pass a vision, written and road exams.

**AN APPLICANT** can also apply for a TVDL by going online at: [www.cyberdriveillinois.com](http://www.cyberdriveillinois.com) or by calling **855/236-1155**. TVDL are valid for three years. For questions about the TVDL program or to check the status of your application: call **855/212-2687**.

**PAMPLETS** on information for a TVDL are available at the Little Village Community Council office, 3610 W. 26th St. El solicitante debe concertar una cita a traves de Internet en: [www.cyberdriveillinois.com](http://www.cyberdriveillinois.com) o llaman al 855/236-1155, Licencia temporal conducir para visitantes.

"**THE REASON** we bring the Secretary of State's Mobile Unit to the LV community is because it's a matter of convenience and quick service," said LVCC President **August Sallas**.

**TOYOTA PARK:** Bridgeview Active Party **Mayor Steven M. Landek**, Village Clerk **John Altar** and Trustees: **Norma Pinion, James Cecott, Patricia Higginson, Mary Sutton, Michael Pticek** and **Claudette Struzik** hosted their 46th Annual Barbeque Picnic & Boxing Fundraiser. The event was on Sunday, August 24, 2014 at Toyota Park, 71st St. & Harlem Ave., in Bridgeview, IL.

**MORE THAN 1,547** Active Party members, friends and guests attended the event. Special guest was **Paul Vallas**, Democratic candidate for Lt. Governor. There was unlimited food [hot dogs, hamburgers, Italian sausage, beef, lamb and pork sandwiches, chili, corn on the cob] and beverages to enjoy.

**IT WAS** a hot day, with temperatures at 88 de-



**Steve Landek & Augie Sallas**

grees, the sound of good music traveled through the air, there were many door prizes and raffles to win, horseshoes and beanbags to play; summer fun for everyone. The

highlight of the day was a boxing show of nine amateur matches under the direction of **John O'Brien**, a USA National Amateur boxing official. Each was 3-minute bout and a boxer won by the decision given by ringside judges. The matches created a lot of excitement; the crowd clapped, yelled and shouted support for their favorite boxer. All of the boxers put on a great show and each winner received a beautiful trophy for a skillful boxing exhibition.

**LOUIS RIOS**, former President of the Illinois Amateur Boxing Association, was presented with a plaque for his 52 years of dedication to the sport of amateur boxing.

**THE PLAQUE** read: "Presented with Respect and Appreciation to Louis Rios for 52 Years of Dedicated Service to Amateur Boxing. Presented by The Coaches, Boxers and Officials of Illinois Toyota Park Summer Invitational, Bridgeview, IL August 24, 2014".

**OVER THE YEARS** Louie has helped many young boxers as a coach, trainer, boxing official, and as President of the Louie Rios Amateur Boxing Club. Rios sponsored the "Silver Gloves Tournament".



**John O'Brien, Louie Rios, Ken Fletcher**

**BRIDGEVIEW'S** 46th Annual Barbeque Picnic & Boxing Fundraiser was a huge success. Mayor Landek thanked everyone for attending and for their continued support. "Our event is enjoyed by more and more people every year," said Landek.

## CALENDAR OF EVENTS

**TUESDAY, SEPTEMBER 16**—Firefighter application deadline. Answer the call. Firefighter exam is Dec. 13 & 14, 2014. Must be 18 by Dec. 31, 2014, cannot be over the age of 37 per the Municipal Code of Chicago. For more info visit [www.cityofchicago.org/fireapplication](http://www.cityofchicago.org/fireapplication)

**SATURDAY, SEPTEMBER 27**—Ninth Annual Feria del Mole starts at Noon, Little Village High School, 3120 S. Kostner Ave. Sponsored by Universidad Popular. For more info call 773/733-5055.

**SATURDAY, OCTOBER 4**—The 4th Annual Little Village Expungement Workshop for adult and juvenile ex-offenders from 8:30 a.m. to 3 p.m. at New Life Church, 2657 S. Lawndale Ave., Chicago. Ex-offenders must bring a copy of rap sheet and disposition of case. DUI assistance will be available. No appointment necessary. **FREE ADMISSION**. For more information call August Sallas, **312/286-3405**.











**HOUSES FOR SALE**

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION CITIBANK, N.A., AS SUCCESSOR TRUSTEE TO U.S. BANK NATIONAL ASSOCIATION, AS TRUSTEE FOR MASTR ALTERNATIVE LOAN TRUST 2006-1; MORTGAGE PASS-THROUGH CERTIFICATES, SERIES 2006-1; Plaintiff, vs. ANDRE V. HARRIS AKA ANDRE VINCENT HARRIS; UNKNOWN OWNERS AND NON RECORD CLAIMANTS; Defendants, 14 CH 4212 NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above entitled cause Intercounty Judicial Sales Corporation will on Monday, September 29, 2014 at the hour of 11 a.m. in their office at 120 West Madison Street, Suite 718A, Chicago, Illinois, sell at public auction to the highest bidder for cash, as set forth below, the following described mortgaged real estate:

P.I.N. 16-22-405-016-0000. Commonly known as 1627 South Kedvale Avenue, Chicago, Illinois 60623. The mortgaged real estate is improved with a single family residence. If the subject mortgaged real estate is a unit of a common interest community, the purchaser of the unit other than a mortgagee shall pay the assessments required by subsection (g-1) of Section 18.5 of the Condominium Property Act. Sale terms: 10% down by certified funds, balance, by certified funds, within 24 hours. No refunds. The property will NOT be open for inspection

For information call The Sales Department at Plaintiff's Attorney, Freedman Anselmo Lindberg LLC, 1771 West Diehl Road, Naperville, Illinois 60563-1890. (630) 453-6960. For Bidding instructions visit [www.fal-illinois.com](http://www.fal-illinois.com) 24 hours prior to sale. F14020229 INTERCOUNTY JUDICIAL SALES CORPORATION Selling Officer, (312) 444-1122

1624119

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION WELLS FARGO BANK, N.A. SUCCESSOR BY MERGER TO WACHOVIA MORTGAGE FSB SUCCESSOR BY MERGER TO WORLD SAVINGS BANK, FSB Plaintiff, vs. MINERVA VILLARREAL AKA MINERVA TORRES VILLARREAL AKA MINERVA TORRES VILLAREAL; TURNER ACCEPTANCE CORPORATION; CONTINENTAL CREDIT CORPORATION UNKNOWN OWNERS AND NON RECORD CLAIMANTS; Defendants, 13 CH 08304

PUBLIC NOTICE is hereby given that pursuant to a Judgment of Foreclosure entered in the above entitled cause on June 26, 2014, Intercounty Judicial Sales Corporation will on Tuesday, September 30, 2014, at the hour of 11 a.m. in their office at 120 West Madison Street, Suite 718A, Chicago, Illinois, sell to the highest bidder for cash, the following described property:

P.I.N. 16-27-430-036-0000. Commonly known as 3044 SOUTH KOMENSKY AVENUE, CHICAGO, IL 60623. The mortgaged real estate is improved with a single family residence. If the subject mortgaged real estate is a unit of a common interest community, the purchaser of the unit other than a mortgagee shall pay the assessments required by subsection (g-1) of Section 18.5 of the Condominium Property Act. Sale terms: 25% down by certified funds, balance within 24 hours, by certified funds. No refunds. The property will NOT be open for inspection. Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale which will entitle the purchaser to a Deed to the premises after confirmation of the sale.

For information: Visit our website at <http://service.atty-pierce.com>. Between 3 p.m. and 5 p.m. only. Pierce & Associates, Plaintiff's Attorneys, 1 North Dearborn Street, Chicago, Illinois 60602. Tel.No. (312) 476-5500. Refer to File Number 1305230. INTERCOUNTY JUDICIAL SALES CORPORATION Selling Officer, (312) 444-1122

1624154

**HOUSES FOR SALE**

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION U.S. BANK NATIONAL ASSOCIATION, AS TRUSTEE, FOR RESIDENTIAL ASSET SECURITIES CORPORATION, HOME EQUITY MORTGAGE ASSET-BACKED PASS THROUGH CERTIFICATES, SERIES 2005-EMX5 Plaintiff, vs. REGINALD B CUNNINGHAM AKA REGINALD CUNNINGHAM; KANDIS CUNNINGHAM; CITY OF CHICAGO; Defendants, 13 CH 16683

PUBLIC NOTICE is hereby given that pursuant to a Judgment of Foreclosure entered in the above entitled cause on June 27, 2014, Intercounty Judicial Sales Corporation will on Tuesday, September 30, 2014, at the hour of 11 a.m. in their office at 120 West Madison Street, Suite 718A, Chicago, Illinois, sell to the highest bidder for cash, the following described property:

P.I.N. 16-26-103-051-0000. Commonly known as 2250 SOUTH HAMLIN AVENUE, CHICAGO, IL 60623. The mortgaged real estate is improved with a multi-family residence. The successful purchaser is entitled to possession of the property only. The purchaser may only obtain possession of units within the multi-unit property occupied by individuals named in the order of possession. Sale terms: 25% down by certified funds, balance within 24 hours, by certified funds. No refunds. The property will NOT be open for inspection. Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale which will entitle the purchaser to a Deed to the premises after confirmation of the sale. For information: Visit our website at <http://service.atty-pierce.com>. Between 3 p.m. and 5 p.m. only. Pierce & Associates, Plaintiff's Attorneys, 1 North Dearborn Street, Chicago, Illinois 60602. Tel.No. (312) 476-5500. Refer to File Number 1309281. INTERCOUNTY JUDICIAL SALES CORPORATION Selling Officer, (312) 444-1122

1624167

**Help Wanted**

**Holland is hiring in Wheeling & McCook!**  
The Recruiter will be at the terminal on Sept 16, 17 & 18 from Noon to 5pm at 1100 Chaddick Drive Wheeling, IL 60090 taking applications for FT local & Regional drivers for both Wheeling and McCook Terminals. 21 yrs old, having a CDLA w/ hazmat & tanker w/ 1 yr or 50k miles experience. Apply on line at [www.hollandregional.com/careers](http://www.hollandregional.com/careers). EEO/AAE Minorities/Females/Persons with Disabilities/Protected Veterans

**HELP WANTED**  
In the WOODSHOP in Franklin Park IL  
Call  
**(773) 230-7179**

**HOUSES FOR SALE**

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION U.S. BANK NATIONAL ASSOCIATION, AS TRUSTEE, SUCCESSOR IN INTEREST TO BANK OF AMERICA, NATIONAL ASSOCIATION AS SUCCESSOR BY MERGER TO LASALLE BANK NATIONAL ASSOCIATION, AS TRUSTEE FOR CERTIFICATEHOLDERS OF BEAR STEARNS ASSET BACKED SECURITIES I LLC ASSET-BACKED CERTIFICATES, SERIES 2005-HE4 Plaintiff, vs. PHILLIP MCCANN A/K/A PHILLIP G. MCCANN, DOROTHY LEE MCCANN A/K/A DOROTHY MCCANN A/K/A DOROTHY J. LEE MCCANN A/K/A DOROTHIE LEE MCCANN, CITY OF CHICAGO, UNKNOWN OWNERS AND NONRECORD CLAIMANTS Defendants, 10 CH 031191 1154 W. 18TH STREET CHICAGO, IL 60608

NOTICE OF SALE PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on June 30, 2014, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on October 2, 2014, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker Drive - 24th Floor, CHICAGO, IL, 60606, sell at public auction to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly known as 1154 W. 18TH STREET, CHICAGO, IL 60608 Property Index No. 17-20-401-038. The real estate is improved with a residence. Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, including the Judicial sale fee for Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds/or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court. Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information. If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g) (1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1). IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. Effective May 1st, 2014 you will need a photo identification issued by a government agency (driver's license, passport, etc.) in order to gain entry into the foreclosure sale room in Cook County and the same identification for sales held at other county venues. For information, examine the court file or contact Plaintiff's attorney: CODILIS & ASSOCIATES, P.C., 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL 60527, (630) 794-9876 Please refer to file number 14-09-13553. THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE You can also visit The Judicial Sales Corporation at [www.tjsc.com](http://www.tjsc.com) for a 7 day status report of pending sales. CODILIS & ASSOCIATES, P.C. 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100 BURR RIDGE, IL 60527 (630) 794-5300 Attorney File No. 14-09-13553 Attorney ARDC No. 00468002 Attorney Code. 21762 Case Number: 10 CH 031191 TJSC#: 34-12813 NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose.

1624250

**Help Wanted****Managing Structural Engineer (Original)**

**Application Filing Period:** August 15, 2014 through September 12, 2014. **Examination Date:** October 9, 2014 at MWRD Main Office Building Annex, 111 E. Erie Street, Chicago, IL. **Scope of Examination:** Knowledge of managing structural engineer practices. **Nature of Position and Duties:** Performs supervisory and administrative professional engineering work in the structural design of reinforced concrete foundations, bridges, buildings, dams, locks and similar structures. **Pay:** \$118,629.16 per year

**Principal Structural Engineer (Original)**

**Application Filing Period:** August 29, 2014 through September 26, 2014. **Examination Date:** October 29, 2014 at MWRD Main Office Building Annex, 111 E. Erie Street, Chicago, IL. **Scope of Examination:** Knowledge of principal structural engineer practices. **Nature of Position and Duties:** Performs professional structural engineering work of unusual difficulty. As Assistant Head of Structural Design Section, supervises the design and making of detailed plans, estimates and specification for the erection and alteration of steel, timber, concrete and reinforced concrete structures. **Pay:** \$98,665.32 per year

Applications can be submitted **only** online at [www.mwrdd.org](http://www.mwrdd.org).

Additional information may be found at [www.mwrdd.org](http://www.mwrdd.org) or call 312-751-5100.

**Mailed, Emailed, Hand delivered or Faxed Applications Will Not Be Accepted. Resumes Will Not Be Accepted In Place of Application Forms. An Equal Opportunity Employer - M/F/D**

**Legal Notice****TOWN OF CICERO NOTICE OF PUBLIC HEARING**

ZONING BOARD OF APPEALS

LEGAL NOTICE

PLEASE TAKE NOTICE, that the Town of Cicero Zoning Board of Appeals (the "ZBA") will convene a public hearing on **Wednesday, September 24, 2014 at 1:00 P.M.** in the Council Chambers, at the Town of Cicero, 4949 West Cermak Road, Cicero, Cook County, Illinois

Said Public Hearing is convened for the purpose of considering and hearing testimony with regards to a proposal initiated by the owners of the properties located at **1401 South Austin Blvd., Cicero IL 60804**, which is zoned R-1 (Single Family and Two Family Residential) is requesting a Special Use Permit and a Height Variance to add T-Mobile's wireless telecommunications equipment on the existing smokes stack.

PIN:16-20-216-004-0000

Legal Description:  
THE LEGAL DESCRIPTION IS TOO LARGE TO BE DISPLAYED. A COPY CAN BE VIEWED OR OBTAINED IN THE TOWN OF CICEROS ZONING DEPARTMENT 4949 WEST CERMAK RD., 2ND FLOOR, CICERO, ILLINOIS.

The ZBA will entertain the submission of documents, testimony and public comment regarding said Proposal. All persons who are interested are invited to attend the public hearing to listen and be heard. The Proposal and all related documents are on file at Town Hall, Legal/Zoning Department, located at 4949 West Cermak Road, 2nd Floor, Cicero, Illinois.

This Public Hearing may be continued to a further time, date and place without further notice being given except as may be provided in the Illinois Open Meetings Act.

Chairman

**PLACE YOUR HELP WANTED ADS HERE!**  
**708-656-6400**

**HELP WANTED**

**2 Real Estate**

**COMMERCIAL & HOMES FOR SALE**

**NO Credit Check!!**  
**FREE Application**  
**Owner Finance**

Call Us Today  
 Hablamos Español

**773-293-2800**  
 www.swehomes.com/chicago

**53 Help Wanted/Trabajos**

**Experienced Mechanic**

Wanted for a very busy Service shop.  
 Must have own tools  
 Hourly Rate \$15-\$25 Per hour  
 Full Benefits

**Call AL**  
**(773)203-0396**

**Make Up to \$80,000 Per Year**

**Spanish Speaking Sales People Wanted**

Great salary, Great Commission Great Incentives  
**WE TRAIN**

**Call AL**  
**(773)203-0396**

**For Rent**

**VETERANS MEN AND WOMEN**  
 Have you served in the Marines, Navy, Air Force, Army, Coast Guard.  
**Brand New Facility for Homeless Veterans**  
**OPENING JANUARY 2015**  
**SERVICES PROVIDED**  
 Qualifications call:  
**(773)488-2317**

**Business Opportunity**

**TERMINE EL AÑO SIENDO DUEÑO DE SU FRANQUICIA**

**CleanNet USA**  
 Franquicia de Limpieza de Oficinas por Tan Solo \$1400 de Enganche  
 •Gane \$3,000- \$5,000 en Contatos  
 Garantizados  
 •Equipo Inicial 7  
 Productos de Limpieza  
 •El Entrenamiento 7  
 Apoyo Necesario  
 •Financiamiento Garantizado  
 •Trabaje Tiempo Parcial o Tiempo Completo en el area de su Preferencia  
**Somos #1 en esta Empresa**  
**(630)990-0990**

**Help Wanted**

**LA NAILS**

Help Wanted in Nail Tech, Eye Lashes and Eye Brow Waxing.  
 Call: 312-388-8882  
 or Visit us at our shop at  
 5806 W North Ave

**53 Help Wanted / Trabajos**

**Feria de Empleos:**  
**5 de Septiembre, de 9 a.m. a 2 p.m.**

Aplicar en persona en **LABOR POWER STAFFING**  
 2214 Algonquin Rd Rolling Meadows, IL 60008  
**(847) 797-9700**

**Posiciones de Trabajo en General Abiertas!**

*Será responsable de tareas en general, como manipulación física del producto, materiales, suministros y equipo. Debe estar disponible para un turno de 8 horas y trabajar horas extras si es necesario para terminar un trabajo.*

- Realizar tareas de almacén/producción/enfriamiento en general
- Poder flexionarse, arrodillarse, levantar un peso de 10+ libras si fuera necesario
- De preferencia tener Diploma de Secundaria
- Tener 0-1 año de experiencia de trabajo en general.
- De preferencia tener experiencia previa en almacen/producción/equipo



**Legal Notice**

**TOWN OF CICERO NOTICE OF PUBLIC HEARING**

ZONING BOARD OF APPEALS  
 LEGAL NOTICE

PLEASE TAKE NOTICE, that the Town of Cicero Zoning Board of Appeals (the "ZBA") will convene a public hearing on **Wednesday, September 24, 2014 at 1:00 P.M.** in the Council Chambers, at the Town of Cicero, 4949 West Cermak Road, Cicero, Cook County, Illinois

Said Public Hearing is convened for the purpose of considering and hearing testimony with regards to a proposal initiated by the owners of the properties located at **5330-42 West 35th Street, Cicero, IL 60804**, which is zoned C-1 (Neighborhood Commercial) is requesting a zoning relief on the size and location of one required loading berth for a new single story Pre Kindergarten School.

PIN:16-33-121-017, 16-33-121-018, 16-33-121-035, 16-33-121-036, 16-33,121-037, 16-33-121-38, and 16-3-121-71-0000

Legal Description:  
 LOTS 17 THROUGH 30 IN BLOCK 1 IN SAMUEL SPIRO'S SUBDIVISION OF BLOCK 15 IN T.F. BALDWIN'S SUBDIVISION OF THE NORTHWEST QUARTER OF SECTION 33, TOWNSHIP 39 NORTH, RANGE 13, EAST OF THE THRID PRINCIPAL MERIDIAN IN COOK COUNTY, ILLINOIS.

The ZBA will entertain the submission of documents, testimony and public comment regarding said Proposal. All persons who are interested are invited to attend the public hearing to listen and be heard. The Proposal and all related documents are on file at Town Hall, Legal/Zoning Department, located at 4949 West Cermak Road, 2nd Floor, Cicero, Illinois.

This Public Hearing may be continued to a further time, date and place without further notice being given except as may be provided in the Illinois Open Meetings Act.

Chairman

**Like us! Lawndale News on Facebook**

Get exclusive access to contests and giveaways. Be among the first to hear about upcoming events, FREE movie tickets, and Live Theater events.

# 53 Help Wanted/Trabajos

**Drivers: Dedicated CDL-A Wanted.**  
 \$2500 Sign On Bonus!  
 Average \$1000+week, great benefits, and paid vacation,  
 \$1500 Annual Safety Incentive and consistent miles!  
 (800) 328-7224 x204

**\$2000 Sign On Bonus! Class - A 2yrs Exp Company Drivers.**  
 44cpm East & .40 all other Health/Dental/401K-Local, Regional & OTR Owner Op's  
 78% of line haul 100% FS Plate Program, No electronics  
 Tom: 800-972-0084 x6855

**Southside intermodal trucking company**  
 Looking for experienced **regional CDL drivers and owner operators**, \$1.50 per mile, mostly drop and hook. Limited openings available.  
**BONUS PROGRAM.**  
 Call Marta  
**708-728-9090 x221**

**PANADERIA ATICAPAN**  
**Busca Panadero**  
*Interesados por favor llamar a Leo*  
**(773)999-0973**



# 104 Professional Service

**WE BUY JUNK CARS**  
**COMPRO CARROS VIEJOS**

Pregunta por Carlos.  
 Ask for Carlos.

**24 Hours Service Flat Bed**



**773-213-5075**

**IMPORT AND EXPORT RAMIREZ**  
**Partes para Licuadoras**



Blender Parts  
**Chicago, IL.**  
**TEL: 773-990-0789 / TEL: 773-209-3700**

**RECENT INJURY?**  
 Car Crash, Work Injury, Fall Down, Nursing Home, All Injuries!



**Call 1-888-HURT-318**  
**(1-888-487-8318)**  
 Free 24/7 Message Line - Free DVD All Callers!

Courtesy of The Law Office of Scott D. McPherson, P.C., 600 N. LaSalle St., Chicago, IL 60610

**CIENTOS DE REFRIGERADORES**

Estufas, Congeladores, Máquinas de lavar y secar, por \$99 o más. Camas matrimoniales, \$99, camas individual \$89, camas literas \$199, set de sala de 3 piezas \$225, camas de bebé \$139, y muchos más muebles para su casa.



Pregunte por Chela  
**1259 N. Ashland • 773-276-0599**

## Legal Notice

**TOWN OF CICERO NOTICE OF PUBLIC HEARING**

ZONING BOARD OF APPEALS

LEGAL NOTICE

PLEASE TAKE NOTICE, that the Town of Cicero Zoning Board of Appeals (the "ZBA") will convene a public hearing on **Wednesday, September 24, 2014 at 1:00 P.M.** in the Council Chambers, at the Town of Cicero, 4949 West Cermak Road, Cicero, Cook County, Illinois

Said Public Hearing is convened for the purpose of considering and hearing testimony with regards to a proposal initiated by the owners of the properties located at **3301 South Laramie Avenue, Cicero IL 60804**, which is zoned M-2 (Light Manufacturing) is requesting a Special Use Permit and a Height Variance to add T-Mobile's wireless telecommunications equipment on an existing wireless telecommunications tower.

PIN: 16-33-200-020-0000

Legal Description:  
 THE LEGAL DESCRIPTION IS TOO LARGE TO BE DISPLAYED. A COPY CAN BE VIEWED OR OBTAINED IN THE TOWN OF CICEROS ZONING DEPARTMENT 4949 WEST CERMAK RD., 2ND FLOOR, CICERO, ILLINOIS.

The ZBA will entertain the submission of documents, testimony and public comment regarding said Proposal. All persons who are interested are invited to attend the public hearing to listen and be heard. The Proposal and all related documents are on file at Town Hall, Legal/Zoning Department, located at 4949 West Cermak Road, 2nd Floor, Cicero, Illinois.

This Public Hearing may be continued to a further time, date and place without further notice being given except as may be provided in the Illinois Open Meetings Act.

Chairman

**RAFIN PLUMBING AND SEWER**




Rodding of sinks, tubs and main lines  
 Frozen lines and gas line repair  
 Water tanks, sinks, and tubs installed  
 Camera inspection locating broken pipes  
 Catch basins cleaned and rebuild  
 Over flow trap control

**Instalamos Trampas de Drenaje para evitar inundaciones**



Destape de sinks, tinas, y lineas principales  
 Reparación de líneas frizadas y líneas de gas  
 Instalación de boilers, tinas, y sinks  
 Inspección de cámara y localización de pipas rotas.  
 Limpieza de poso de grasa y reparación Residencial y comercial  
 Plomería en general

**10% OFF FOR SENIOR CITIZENS**

Inspección de cámara. Tubería de gas. Residencial y Comercial.  
 rafin\_plumbing64@yahoo.com

**Ask for Rafa 773-641-7031**

**GARAGE DOORS**

UP TO **40% OFF**

**WAREHOUSE OUTLET**

**WE SELL REPAIR PARTS**



"The Very Best" Since 1946  
**FOREST DOOR**  
**5244 W. 26TH ST. -CICERO**  
**(708)652-9405**  
 www.forestdoor.com

**LAWNDALE NEWS**  
**708-656-6400**  
**PLACE YOUR ADS HERE!**

**Visit our NEW website**  
 Visite nuestro NUEVO sitio web

**www.LawndaleNews.com**

**Advertise With Us Anunciese Con Nosotros**





**Announcing the  
Cicero Youth Commission's  
and  
President Larry Dominick's**



**Fall Session**

**OFFERED MONDAY THRU FRIDAY (ON D99 SCHOOL DAYS)  
3:00-6:00 p.m. • For boys and girls • Ages 7 to 12**

**Open House and Registration at Cicero Community Center Location**

**Tuesday, September 9, 2014  
2250 South 49th Avenue, Cicero, IL  
(708) 863-9078 or (708) 656-3600 x160**

**Registration will be conducted from 5:30 p.m. to 7:00 p.m.  
Registration Fee: \$35 for Fall Session (Cash Only Please)**

**Open House & Registration at our CYC Location**

**Thursday, September 11, 2014  
5051 Ogden Avenue, Cicero, IL  
Phone (708) 863-9078**

**Registration will be conducted from 5:30 p.m. to 7:00 p.m.  
Registration Fee: \$25 for Fall Session (Cash Only Please)**

**Program Includes: Homework Help, Read Alouds,  
Art And Crafts, Sports, Games And More!**

**MAKE NEW FRIENDS IN A  
SAFE AND HEALTHY ENVIRONMENT  
REGISTER FOR THE CYC AFTER SCHOOL PROGRAM!**

